



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

April 2019

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

Parent-Teacher Conferences

保護者懇談

Many parents are now signed up, but several are not. Please make sure to schedule time to meet with teachers to discuss the progress of your child. This is the final conference before the school year ends. If more time is needed to discuss issues, arrange a time to meet again with your teacher.

PS, K4 & EL: Apr. 9 - 12

K3 & K5: Apr. 15 - 19

ほとんどの保護者の方は既に予約を済ませておられますが、まだの方は担任の先生と連絡をとって予定を決めてください。今年度最後の懇談となりますので、予定表で都合がつかない方は別の日に先生と日程調整をしていただきますようお願いします。

Aptitude Testing Dates April 22-25

4月22日-25日 学習テスト期間

The K5 & Elementary students will be testing during the morning. Students should get enough sleep and eat a healthful breakfast to be in good physical condition for testing.

K5とエレメンタリーは、午前中に学習テストを行ないます。この期間は特に体調を整えるために、十分な睡眠と栄養価の高い朝食をとらせてあげてください。

DATES TO REMEMBER

Apr. 22-25

- Aptitude Testing

Apr. 29 - May 6

- Golden Week (Holiday)

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

April 2019

I hope that you enjoyed your spring break. At AIS, over 50 children, including former graduates, participated in our 3-Day Spring School program. I am sure that many of you have heard the announcement of Japan's next imperial era's name, Reiwa, to begin next month. I hope to thank the Heisei Era and pay tribute to Emperor Akihito's 30-year reign.

Thank you to the past PTA Members for serving the school community and for leading a successful Easter Party. I was impressed with the talent of our school's students and family members! Thank you to all the individuals for playing your part to make it a safe and enjoyable event.

Testing for the K5 & Elementary students, as well as parent-teacher conferences for all levels will take place this month. It is important that parents know the current development status of their child at school. Parents, please make sure to sign up and schedule time to meet with your child's teacher this month to receive information regarding your child's performance and goals for the final term.

God bless you.
Jay Burke, principal

"Let us not become tired of doing good. At the right time we will gather a crop if we don't give up." - Galatians 6:9

2019年4月

皆様は有意義な春休みを過ごせましたでしょうか。AISスプリングスクールでは過去の卒園生にも来ていただき、50名以上の子供たちが参加してくださいました。もうご存知かと思いますが5月からの元号は「令和」と発表されました。平成の最後の一ヶ月は明仁天皇陛下への敬意とこの30年間への感謝を持って過ごしたいと思います。

大盛り上がりのイースターパーティーを主催して、先月までPTAの役員を勤めてくださった保護者に感謝いたします。AISファミリーの人たちの多彩な才能に感激しました。そしてイベントの準備や実行に手を貸して下さった一人ひとりに感謝します。

今月はK5とエレメンタリーの生徒の学習テスト、及び、全生徒の保護者懇談が行われます。保護者の方には、現時点でのお子様の学校での様子や最終学期の課題を良く知って頂きたいので、ご予約を調整して担任の先生と話し合う時間を設けてください。

神様の祝福がありますように。
校長 バルク ジェイ

「正しい行ないをすることに疲れ果ててしまわないようにしましょう。失望せず、あきらめずにいれば、やがて祝福を刈り取る日が来るからです。」 - ガラテヤ人への手紙 6章9説

“For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding.” Proverbs 2:6